

滨松城公园

～本丸南广场～



浜松市
都市整備部 公園課

2019年3月

目录

滨松城公园园内地图（浜松城公園園内マップ）	1
滨松城的变迁 I（浜松城の変遷 I）	5
滨松城的变迁 II（浜松城の変遷 II）	7
家康居城期间的滨松城 I（家康在城期の浜松城 I）	9
家康居城期间的滨松城 II（家康在城期の浜松城 II）	10
家康居城期间的滨松城 III（家康在城期の浜松城 III）	11
家康居城期间的滨松城 IV（家康在城期の浜松城 IV）	12
重新发现的石垣（新たに発見された石垣）	14
铁门（鉄門）	15
本丸南部分的旱堀（本丸南の空堀）	16
立陡壁（登り堀）	17
家康公亲手栽种的蜜柑（家康公お手植えみかん）	18

浜松城公園園内地图 (浜松城公園園内マップ)



< 园内推荐景点 >

<p>① 天守閣 Castle Tower</p>	<p>② 天守門 Castle Gate</p>	<p>③ 石垣 Stone Wall</p>	<p>④ 家康公の像 Statue of Ieyasu Tokugawa</p>
 <p>1958年(昭和33年)4月に再建。 3重3階(地下1階)建てであり、 1、2階は展示室、3階は展望室、 地下は籠城時の井戸を展示。</p> <p>Rebuilt in April, 1958. The Castle has 3 levels on the outside and 3 floors inside with a basement floor. Exhibition rooms are on the 1st and 2nd floor, and an observation deck is on the 3rd floor. There is a well which was used during sieges exhibited in the basement.</p>	 <p>2014年(平成26年)3月に復元。 木造瓦葺の櫓門であり、櫓内部は 発掘調査で見つかった瓦や土器の 一部を展示。</p> <p>The wooden tied-roof of this gate tower was restored in March, 2014. Some of the tiles and earthenware found at the archaeological excavation are displayed inside.</p>	 <p>400年以上前の築城時のものと される石垣。自然石を利用して 積み上げた「野面積」といわれる 石積み手法が用いられている。</p> <p>This stone wall dated back over 400 years to when the Castle was first constructed. The stone wall uses natural stone, piling them on top of each other using a layering technique known as "Nozarazumi".</p>	 <p>浜松城の初代城主である徳川 家康公の像。右手には家康公の兜 の象徴である羊歯印を持つ。</p> <p>The statue of the first lord of Hamamatsu Castle, Ieyasu Tokugawa. He holds a patterned fern in his right hand which is the symbol on his helmet.</p>

① 天守閣

1958年(昭和33年)4月重建。

这是三楼三层(地下一层)建筑、一、二层为展室、三层为展望室、地下展示着被围城时的水井。

② 天守門

2014年(平成26年)3月复元。

这是木制结构铺瓦的櫓門、櫓楼内部展示着发掘调查发现的一部分瓦和土器

③ 石垣

这是400年前当时筑城时的石垣。

当时采用了利用天然石堆积砌筑的、被称作是「野面积」的技法。

④ 家康公塑像

滨松城第一代城主德川家康公塑像。

右手所持的是家康公铠冑象征的羊齿印



⑤ 中央草坪广场

位于公园中央部的园内最大的广场。

被用于举办各种活动、尤其节假日更加热闹。

⑥ 日本庭园

位于公园西侧的庭园。

除山门和凉亭之外、还有瀑布和竹林等、同时也是公园内欣赏红叶的好去处。

⑦ 滨松市美术馆

1971年(昭和46年)7月开馆。

作为公立美术馆、它是全国第八个开馆的、同时也是静冈县内第一家开馆的、具有历史的美术馆。

⑧ 滨松市茶室「松韵亭」

1997年(平成9年)11月开放的茶席。

在茶室园内建有设置有广间和立礼席的主栋、偏栋「萩庵」和日本庭园、是一座规范的茶室。

ちゅういじこう < 注意事項 >
 ちゅうしゃじょう りようじかん
 ・駐車場の利用時間は8:00～21:30です。

てんしゅかく てんしゅもん はまつしびじゅつかん べつとにゅうじょうりよう
 ・天守閣、天守門、浜松市美術館は、別途入場料がかかります。

はまつしちやしつ ていちゃせき べつとていちゃりようきん
 ・浜松市茶室での呈茶席は、別途呈茶料金がかかります。

えんない きんえん きつえん してい ばしょ ねが
 ・園内は禁煙です。喫煙は指定された場所をお願いします。

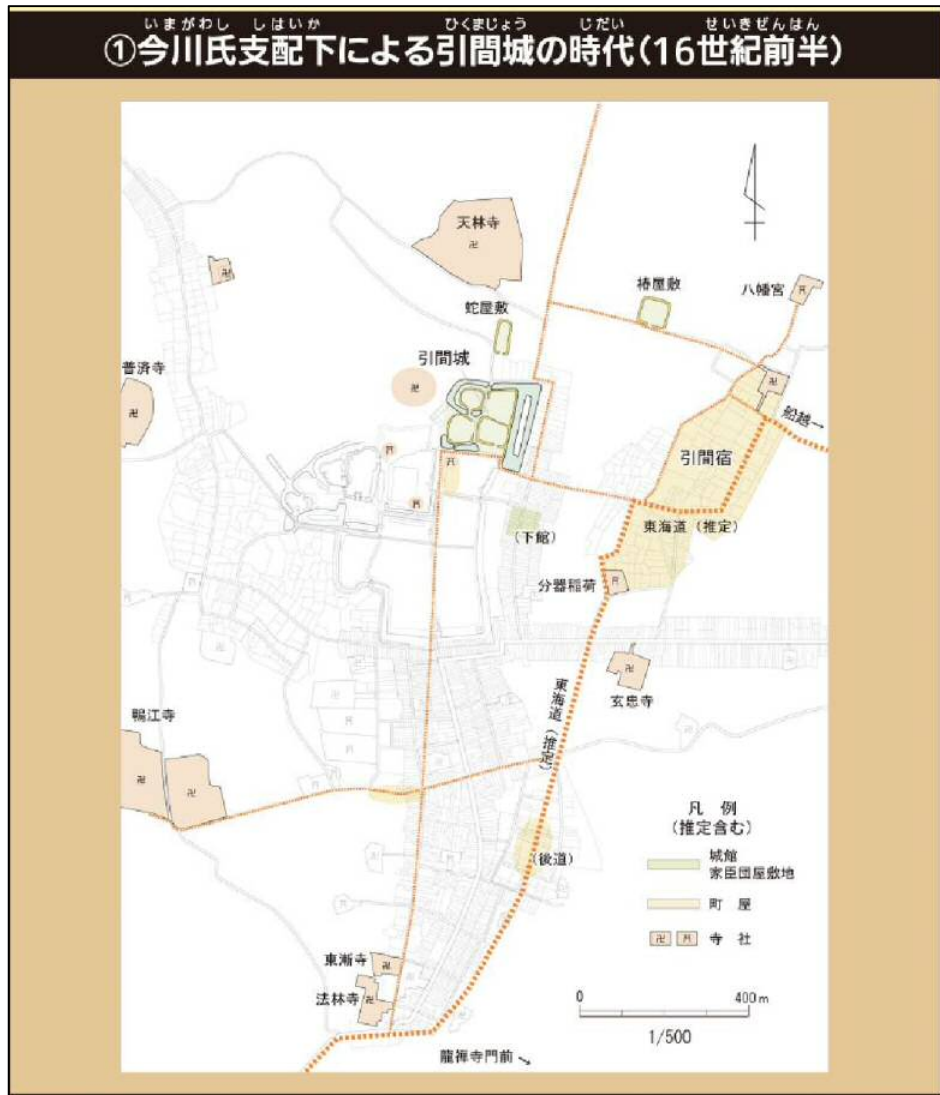
しぜん ちけい りよう せいび こうえん えんない こうていざ
 ・自然の地形を利用して整備した公園のため、園内には高低差があります。

< 注意事項 >

- ・ 停车场开放时间 8:00～21:30。
- ・ 天守閣、天守門、浜松市美術館另外收取门票。
- ・ 利用浜松市茶室中的呈茶席、要另外收取呈茶费用。
- ・ 园内禁烟、吸烟请在指定的场所。
- ・ 因为是利用自然地势修整的公园、所以园内道路会有高低不平处。

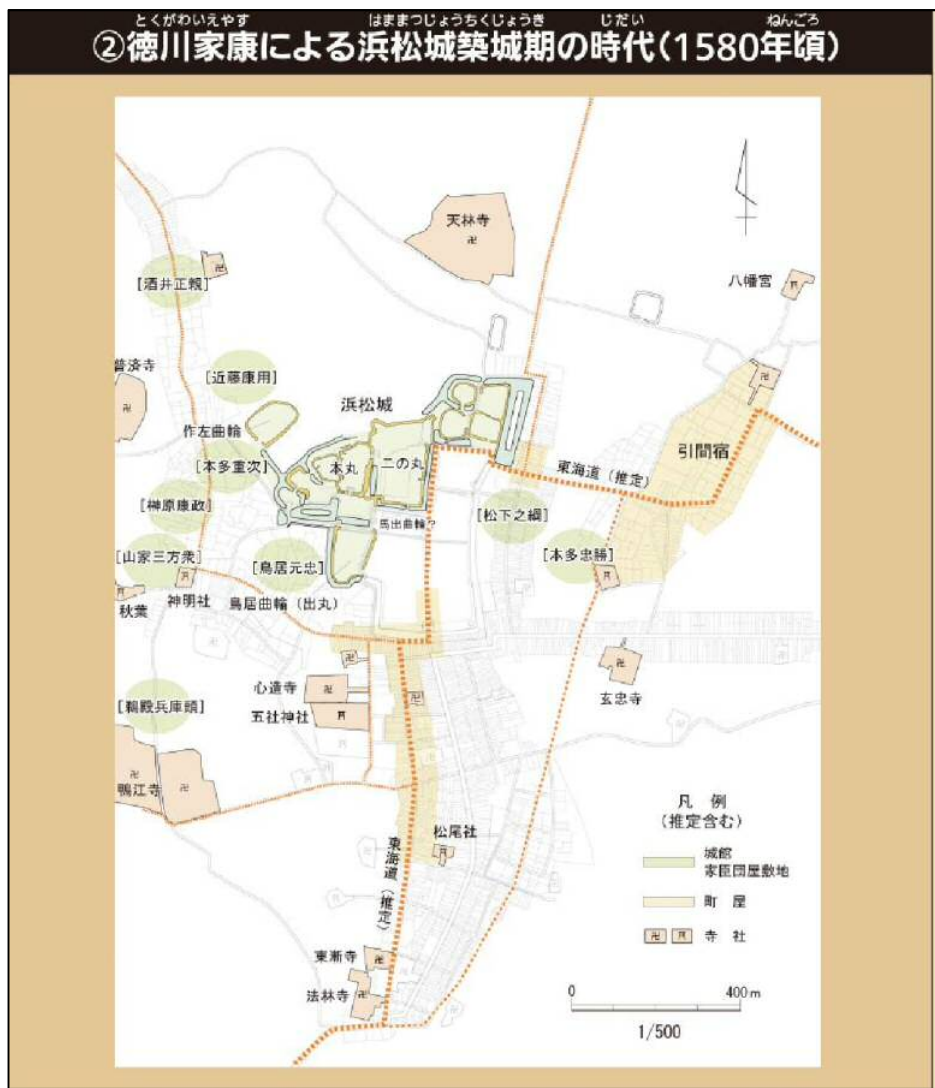
滨松城的变迁 I (浜松城の変遷 I)

滨松城在家康住城前后、经历了数次扩建和改建。



① 在今川支配下时引间城的时代(16 世纪前叶)

滨松城的前身是建于 15 世纪左右的引间城。引间城是在位于引间驿站西侧的丘陵地面建筑的城池。建筑城池时的城主尚不明确、但在 16 世纪前叶时、今川支配时的饭尾成为了城主。此城集合了四处曲轮、呈方形构造、如今在滨松城公园东北部的元城町东照宫地界内、依然可见到其时代的印记。



② 徳川家康所辖时的滨松城筑城期(1580年前后)时代

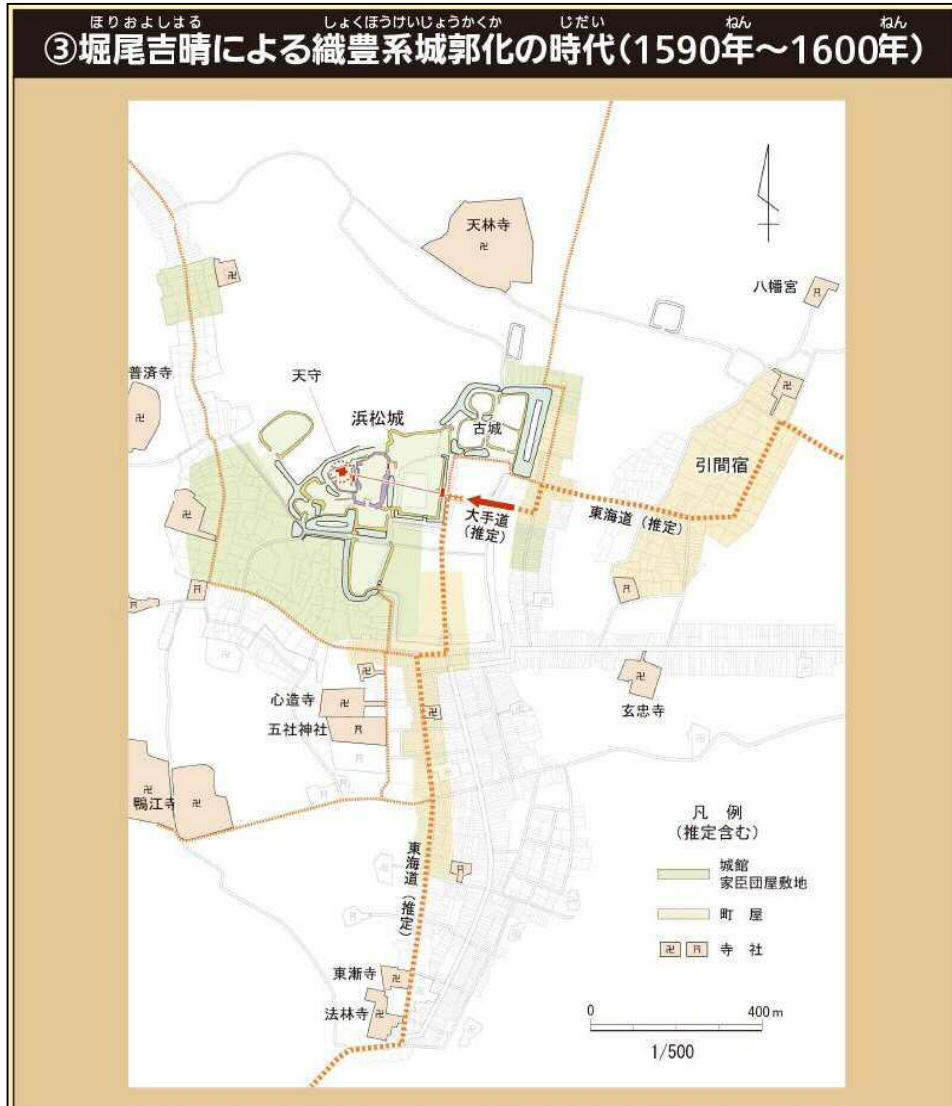
1570年(元龟元年)、由于今川的灭亡、徳川家康由三河的冈崎移居滨松。

引间城从此改称为滨松城、作为防犯甲斐的武田信玄攻击的前线基地、此城进行了扩建和修缮。

人们可能想像得到、滨松城是作为军事设施的实用性城池、可是这里却没有存留下家康居住在此期间关于城池的具体记录和图绘。只是随着近年来的发掘调查、该城的姿貌才得以逐渐解明。

滨松城的变迁Ⅱ（浜松城の変遷Ⅱ）

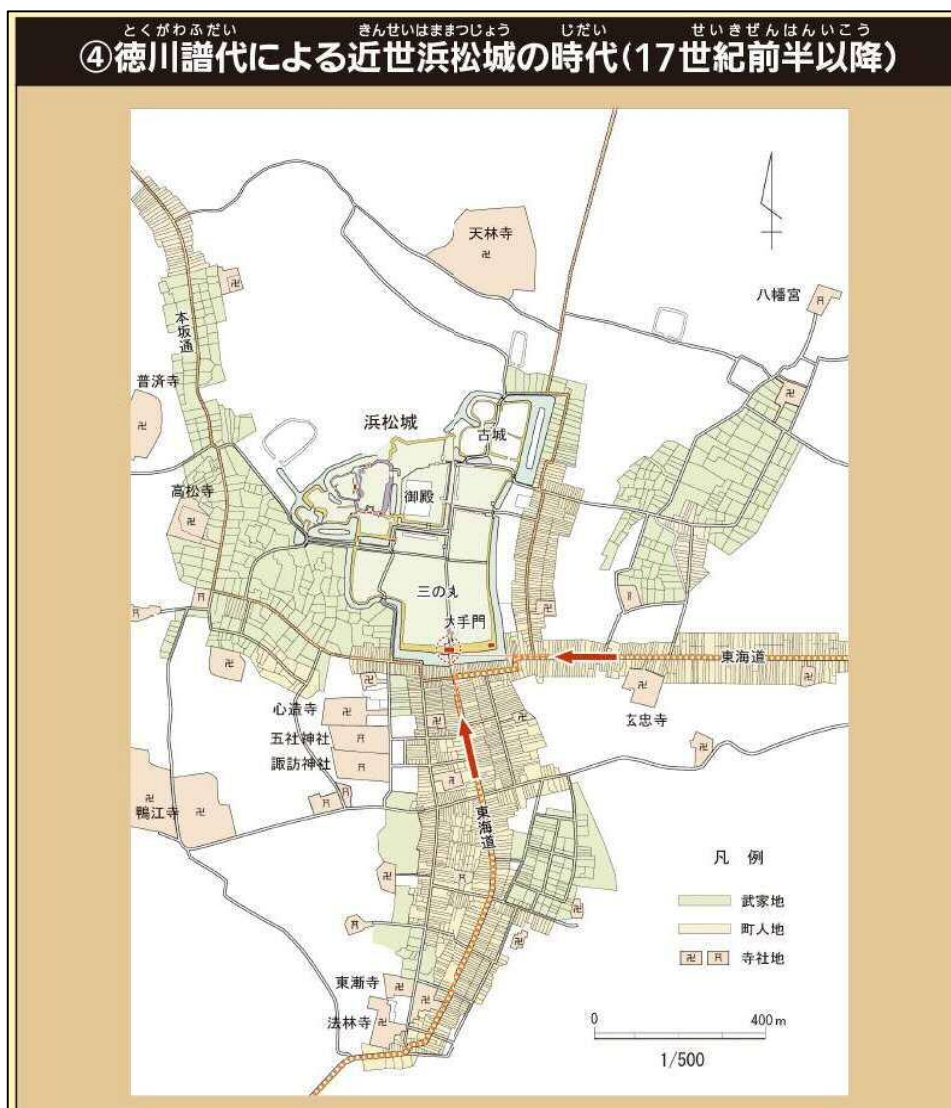
滨松城在家康住城前后、经历了数次扩建和改建。



③ 堀尾吉晴所辖的织丰系城郭化的时代(1590年~1600年)

1590年(天正18年)小田原合战后、受丰臣秀吉之命、家康被异地封主入关东、之后秀吉的重臣堀尾吉晴成为城主。吉晴为显示丰臣的权威、将此城改造成了有着采用当时最新技术的高石垣和具备雄伟天守的织丰系城郭(*)现在留存在滨松城的石垣、被认为是吉晴居于此城期间所建之物。

(*) 「高石垣、瓦葺、础石建物」是织田信长、丰臣秀吉等所建城郭的特征。



④ 德川譜代所辖的近世滨松城时代(17 世纪前叶之后)

1600 年(庆长 5 年)、关原之战中、家康战胜了西军。此后、滨松城成为了德川谱代大名管治的城池。

战乱时代终结、滨松城作为行政设施的形象、得以进一步完善。

雄伟的天守被认为在 17 世纪前叶已毁之、但是作为城池周边城街整体整理修建的一环、对三之丸进行了扩建、又新建了大手门等。

家康居城期间的滨松城 I（家康在城期の滨松城 I）

① 近世都市「滨松」の出発点

(家忠日記増補をもとに作成)

西暦	和暦	年齢	家康の主な戦い	家康に関連した記事	浜松城の普請関連記事
1569	永禄12	28	掛川城攻略(今川氏滅亡)	松平から徳川となる	5月7日引間城を浜松城と改める(武徳編年集成)
1570	元亀元	29	姉川の戦いに参戦	長男の信康元服	この年浜松城を本城とする
1571	元亀2	30			
1572	元亀3	31	三方ヶ原の戦い 二俣城陥落		
1573	天正元	32		武田信玄死去 室町幕府滅亡	この間も普請があったか？
1574	天正2	33	高天神城陥落		
1575	天正3	34	長篠の戦い 二俣城奪還		
1576	天正4	35	犬居城攻略	信長、安土城築城	
1577	天正5	36			7月22日普請始る
1578	天正6	37	駿河に進攻	上杉謙信死去	2月18日普請始る、3月1日普請を中止し田中城へ
1579	天正7	38		秀忠誕生 築山御前殺害 信康自刃	2月9日普請始る、2月21日本多作左曲輪普請始る
1580	天正8	39			
1581	天正9	40	高天神城奪還		9月25日 家康、家忠に普請を命ずる
1582	天正10	41	三遠駿三国領有	天目山の戦い(武田氏滅亡) 本能寺の変	10月14日 普請成る(完成する)
1583	天正11	42	信州天正壬午の乱を平定	魁ヶ岳の戦い	
1584	天正12	43	小牧・長久手の戦い		
1585	天正13	44			
1586	天正14	45			12月4日駿府城に移る
1587	天正15	46			4月25日駿府本城普請成る

① 近代都市「滨松」の出発点

根据『武徳編年集成』的记载可以认为、1569年(永禄12年)5月7日、家康将城名改称为滨松。从那时起、近代都市「滨松」的名称便固定了下来。

家康正式移居滨松城的时期、应该是在1570年(元龟元年)。虽按照文献有所差异。

之后的1577年~1582年(天正5年~10年)间、在对滨松城兴起土木的同时、又增建了建筑。家康一步步扩建着前身的引间城、并花费时间对滨松城进行了修缮。

家康居城期间的滨松城Ⅱ（家康在城期の浜松城Ⅱ）

家康作为滨松城城主的 17 年间、日々夜夜倾力于与武田的战事中。



② 与武田间的攻防

随着今川的灭亡、远江成为了家康与甲斐武田对阵的战场。家康以滨松城为大本营，在各地修缮、新筑城池、迅速扩大了其自身势力。

另一方面、武田军从骏河、东三河方面进攻远江、在战斗中接连取胜、直逼滨松城。

据传、1572 年(元龟 3 年)三方原一战、武田军直攻到了位于滨松城西北处的犀崖付近、家康死里求活、捡条性命逃归了滨松城。

可以认为、当时的滨松城是与武田作战的出击据点、是防御要塞的至关城池。

家康居城期间的滨松城Ⅲ（家康在城期の浜松城Ⅲ）



③ 家康的滨松城

家康居城期间的滨松城、被认为是没有石垣、无铺瓦建筑物的战国时代实用性的土堆城池。如意示图所示、它展示了壕堀、土垒、围着木制围栏的曲轮和简单的了望棚及铺有板材屋顶的建筑物。

根据截至目前的挖掘调查、从元城町东照宫、作左曲轮、清水曲轮等出土了被认为是家康居住城池期间的遗物。但从在旧元城小学校内发现的水井遗迹中、出土了瓦片、这也可以认为存在家康已经着手营造了使用屋瓦的建筑物的可能。

家康居城期间的滨松城Ⅳ（家康在城期の浜松城Ⅳ）

根据挖掘调查、发现了在江户时代绘图中未曾描绘的壕堀。



④ 所发现的壕堀遗迹

<壕堀的特征>

壕堀的规模为幅宽 9.7 米、深 1.7 米、如果考虑近代以后削挖掉的地盘高度、可以推定其本来的深度要有 3 米之多。

从壕堀的斜面上没有石垣这点来看、可以了解它就是所谓的「土堆」构造。

<壕堀的地层断面>

在壕堀的最下层、可见受水浸食的特征。这里包含了许多并未腐烂的植物碎片。在其上一层有人为回填的地层。接近地表部分、已确认是利用了与周边同样的良质土壤进行过整理填埋。

壕堀当初尽管有所积水、但是可以认为、后来随着城池内的改修、对此进行了填埋。

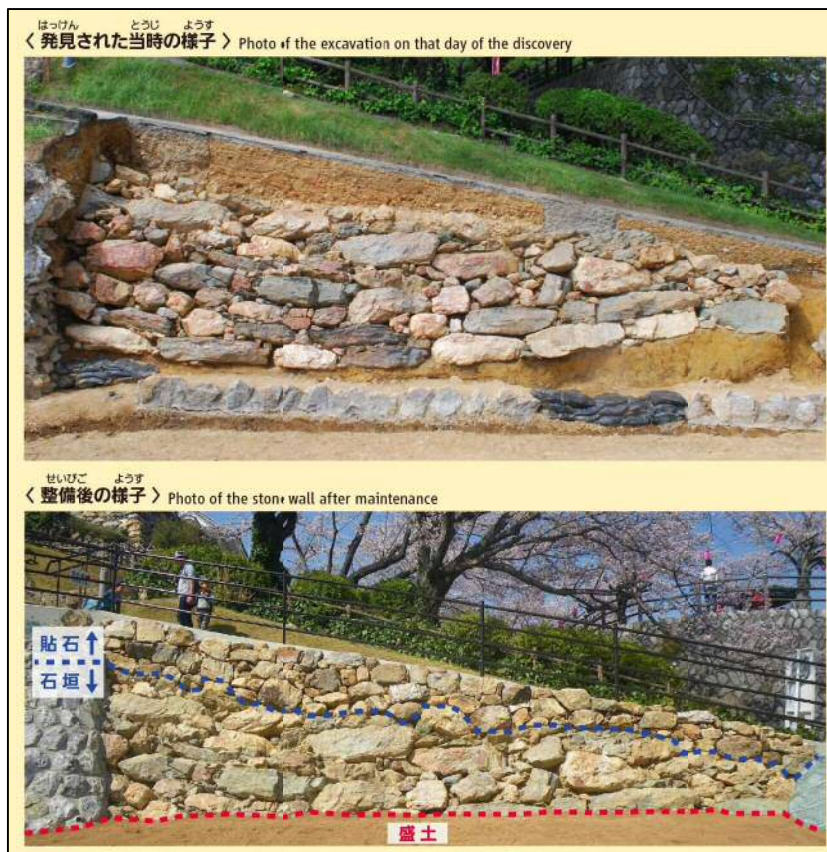
<壕堀的年代>

从壕堀内部人为堆积层和其上面整理填埋层中、出土了土器、陶器等。这些出土器物所示时代、大约在 1560 年代前后、壕堀极有可能是在战国时代就业已废墟的遗迹。

家康开始筑城是在 1570 年(元龟元年)、之后在 1578 年(天正 6 年)和翌年期间、在城内又集中进行了大规模的改建。

重新发现的石垣（新たに発見された石垣）

～由发掘调查而判明～



<发现时的状况>

此石垣是在 2014 年(平成 26 年)进行的发掘调查时发现的。

翌年、又对石垣部分进行了全面清查。

所发现的石垣、是与天守台同样利用了天然石堆砌而成。这一堆砌技法是将石块长向横放、在横向留出接缝、它也被称之为布积技法。

从这些石垣的状况可以推定、这是堀尾吉晴居城时期(1590 年代)所遗留的结构。

<整修后的情形>

在进行保护遗留结构的同时、于 2018 年(平成 30 年)展开了修整。

修整的主要手法如下、

*在石垣下面部分堆土、控制基础部分的劣化。

*在石垣的上面部分贴饰相同的石材、形成一体化。



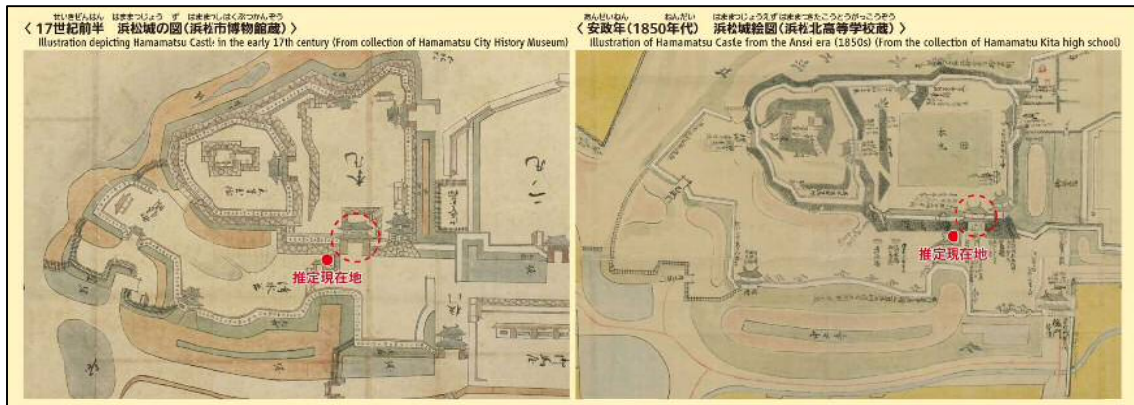
〈固定石块的情形〉

这是从上面所见的石垣。

在石垣的内侧、为提高排水机能、不留空隙地填满了被称作「里入石」的拳头大小的石块。

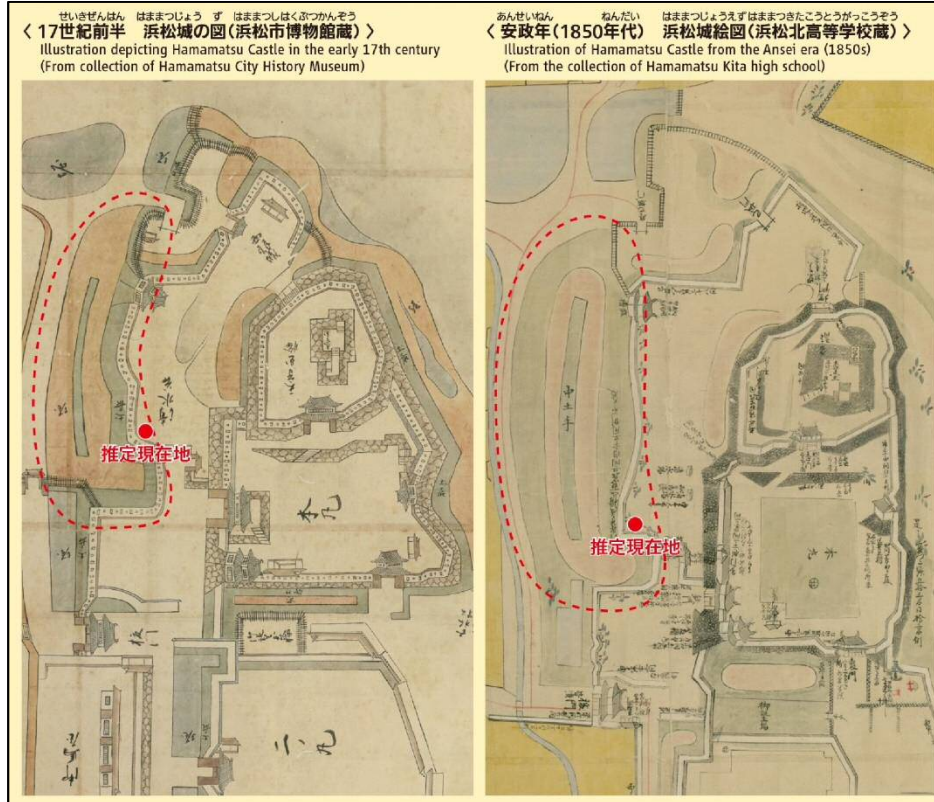
铁门（鉄門）

～滨松城要塞之门～



铁门、如字所示。可见门扇和门柱等门体的一部分使用了铁制的材料。它作为通往本丸的正面出入口、是相当重要的门。它同天守门一样、是在门的上部设有槽楼的槽门。在江户时代前叶的图绘(左上)上、门的内侧描绘有榊形(四角形)的虎口(对侵入之敌可以从前后左右自由攻击的空间)、由此可知、铁门具有相当高的防御机能。直到 1872 年(明治 5 年)、铁门曾一直存在、但后来一度撤下之后、便失去了踪迹。另外、关于铁门的推定位置、由东侧步行道路上的板块可得以确认。

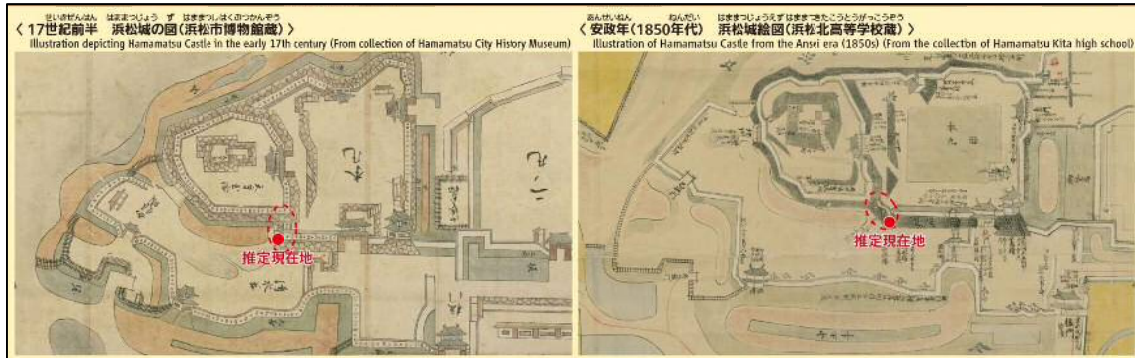
本丸南部分的旱堀（本丸南の空堀）



此处堀是为了提高包含天守曲轮在内的本丸一带的防御机能而设置的旱堀。
此处旱堀的特征是在旱堀的中央部分设置土堆(中土堆)形状起伏状态(造成高低差)、它即可拖延敌方的进攻、又便于使用铁炮和弓箭攻击敌方。
此外、筑城人还精心策划、靠近本丸的东北部分造成了口袋状的地形、当攻到壕堀深处的敌人沿着墙壁移动时、可以从三个方向(前方和左右)发起攻击。
包丁堀大概是在公园南侧道路的下面、所以它的大小(范围)现在还尚未明确。

立陡壁（登り堀）

～在全国也罕见的在倾斜地面的石垒～



立陡壁就是沿着天守曲轮和本丸之间高低不平的斜面砌筑起发挥障碍物作用的石垒、并在之上面筑起的墙壁。这种墙壁的特征是不只用石垣仅仅围住天守曲轮这样平坦的场所、而且将斜面也一同围起来、具有防止进攻之敌在斜面上横向移动的机能。

根据近年发掘调查明确了石垒两侧的石垣、安装过壁柱的柱穴、由此得知了石垒的幅宽。


立陡壁南端点的推定位置、根据南端步行道处的板块得到了确认。



〈通过挖掘发现了围绕本丸的石垒〉

- 西側的石垣
- 曾安装过壁柱的柱穴(2处)

家康公亲手栽种的蜜柑（家康公お手植えみかん）



いえやすこう てう
家康公お手植えみかん

Mandarin orange tree planted by Ieyasu Tokugawa
Tangerina (mikan) plantada pelo Ieyasu
家康公亲手栽种的蜜柑
이에야수의 손수 심은 귤

このみかんの木は、徳川家康公が職を退いて駿府城に隠居された際、紀州（和歌山県）より献上の鉢植えのみかんを本丸天守閣下の「紅葉山庭園」に家康公自ら移植したものと伝えられており、その苗木を静岡市より寄贈していただきました。

このみかんは、鎌倉時代に中国から入ったみかん（紀州みかんまたは、こみかん）の一種で、香りが強く、種のある小型の実を結ぶのが特徴です。


This tree is said to have been planted by Ieyasu Tokugawa himself when he was presented a potted mandarin orange tree from the lord of Kishu (now Wakayama Prefecture) when he retired and moved to Sumpu Castle. Ieyasu planted it in Momijiyama garden inside Sumpu Castle's main bailey (now Shizuoka City). Its seedling was presented to Hamamatsu City by Shizuoka City.

The mandarin orange is one type of orange imported from China in the Kanakura period, it is famous for its strong fragrance and bears small fruits with seeds.



QRコードは(株)デンソーウェーブの登録商標です。

Scan the QR code
Translated information
is available.



浜松市
HAMAMATSU CITY

据传说、这颗蜜柑树是德川家康公辞去公职、隐居骏府城时、将纪州（和歌山县）贡上的盆栽蜜柑亲自移植到了本丸天守阁下的「红叶山庭园」。此苗木是由静岡市赠与的。

～此蜜柑是一种镰仓时代由中国传入的（纪州蜜柑或是小蜜柑）、它的特点是香气浓厚、果实小型、有核。～